

緑樹

山口三智

ぱび ぱびよん

そら

ここはそらの水溜り…

にんげんの落花

花ふぶき 花嵐が過ぎると

緑樹の根方 ひと世・はな世 ところろ溶けよ

ぱび ぱびよん

ひかる若葉

ひろがる枝・枝

緑樹のもと ひと精霊の火祭り

“青い花々”

きみら ひい ぼくら ひいひい

きみら ひっ ぼくら ひっひひ

緑樹とり巻く 花・にんげんの輪舞^{ロンド}ろっくろっく廻れ

そう

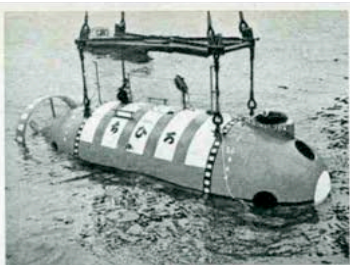
あれはそら そらの蝶…

ぱび ぱびよん



PHOTO / 藤原 保之

海



船港

ウルトラCの 救難 実験艇 <ちひろ>



川重のドックヤードの谷間に浮ぶ
ちひろ号

KAWASAKI DOCKYARD NO.3 DOCK

川崎ドックヤード第三ドックと横文字のスペルが潮焼けした黒い腹に白字のペンキが鮮やかな川崎重工KKの西浜岸壁。

旭日艦旗をなびかした黒い鯨、潜水艦「ふゆしお」のかたわらに、赤、白のストライプに「ちひろ」と黒字で描かれた救難実験艇が、可愛いくびくびとした金魚のようによりそって波に浮んでいた。

全長十一米、巾三・二米、高さ三・六米、吃水（スカート面より）二・六米、重量約三〇トン、乗員六名、水



左より二井家澄男さんと川重の池田さんと野中さん

中速力約三ノットの「ちひろ」は、日本で初めて開発された潜水艦の救難実験艇。四七年に防衛庁より研究の委託を受けた伝統ある川重の潜水艦設計部が三年後の五〇

年一月末神戸工場で完成、二月末に防衛庁に引き渡し、この五月中旬から紀伊水道の御坊沖で、潜水調査船の「しんかい」、水中作業船「はくよう」などの潜航経験ゆたかなテストパイロットの八十島キャプテンが乗りこんで、海に潜ってあらゆる角度からの実験が行われる。

「ウルトラCのカタマリだと思ってもらえばいいし、芸術品だよなあ。」

と潜水艦設計部副部長の池田玉治さん(44)は、同僚の野中良一さん(43)をかえりみながら技術の粋を集めたこの一隻に感無量の面持ちだ。

なにしろ海の底は真暗闇。その海底にいる潜水艦のハッチに救難艇の腹部にあるスカートをドッキングさせるのだから、針の先つちよへ降りていくようなものだ。

耐圧殻、船外装置、動力源、推進装置、操縦、生命維持、環境制御、情報通信、メイティングシステム（ドッキングのこと）、重量とトリム調整（傾斜）、母艦の支援など、いずれをとっても日本では、初めての技術システムばかりだそう。

防衛庁技術研究本部の二井家澄男さんは、

「スレッシュャー号が沈没したとき、アメリカでは救助できなかったんですよ。それからアメリカがDSRVという救難艇を開発して、4年前に実験段階に入り1号、2号艇を持って、千米付近であれば助かるようになった。

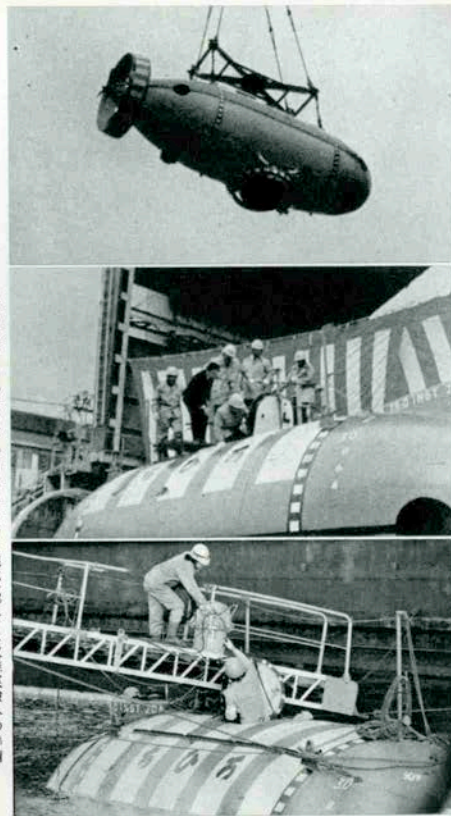
日本の防衛庁でも、四六年に企画をたてソフト面をこなし、四七―五十年はハード面の実験艇による実験とデザインをすすめて、五一―五三年にかけて実艇をつくるという計画なんですよ」

アメリカの救難艇はシガー型（葉巻型）だが、日本のものは、ずんぐりむっくりのポチャポチャ金魚ちゃんである。建造費は約六億円。栄養たっぷり。

「人命救助ですから、ともかく事故は絶対ゆるさるな

い。ともかくいかに小さく軽くまとめるか、メイティン
グシステム（ドッキング）の問題、コンピュータを駆
使していますから電気関係は神経をとんがらしてやって
る。アイディアはアメリカからもらったけれど、深海技
術は、フランスなどの方が進んでいるので、どちらかと
いえばヨーロッパの方が参考になりましたね。

でも、ソーナ関係機器などほとんどは日本のメーカー
で製作しました。なかなか石油ショック後の不景氣時に
あたただったので各社の機器開発も、一台しかつくらないわ



上は進水する。ちひろ。中はいよいよ進水式。下は救難実験への準備

けですから、手まどりましたが、まあ日本人は頭がいい
んですよ

と池田さんはおだやかだが自信に充ちた言葉だ。

この川重の潜水艦建造は、歴史も古く、明治三四年、
（一九〇一年）アメリカのエレクトリックボート社のホ
ーランド型を輸入してノックダウン方式で、日本の潜水
艦第一号《どん亀》建造の草分けとなりその後、第二次
世界大戦の花形潜水艦を六一隻もつくっている。

戦後は、二九年に特殊艦艇研究室が生れて防衛庁の第

一艦であるおやしおを完成。その後わかしお、ふゆしお、
あさしお、みちしお、うずしお、いそしお、くろしおの
計八隻を建造し、我国初の潜水調査船「しんかい」、およ
び水中作業船「はくよう」を作り、今度、初めて救難実
験艇「ちひろ」を仕上げた。

池田さんは阪大卒業後、三〇年に入社して二四歳から
二十年この仕事一筋のエンジニア。

「入社頃は一番若くて、旧海軍時代のエンジニアの
先輩も多かったですな。やはり発想と思考。実地にかか
って完成したときは「やった！」

と思いますね。なにしろ潜水艦
屋と飛行機屋はミスが許されな
い。一人のミスが全部のミスに
なりますからな。ミスをすると
わが身にふりかかるので真剣勝
負。潜水艦屋から見ると一般の
船舶の方が沈没の危険はあるけ
れど、潜水艦は沈んでも沈没は
しませんからな」と笑う。

われわれ素人が考えると、な
んであんな鉄の固まりが海の上
を動き廻り、空を飛び廻れるの
かと思議でしょうがないのに、
まだ海の底をはいづり廻るのだ
からホントに不思議。しかしこ

の不思議さがあるからこそ人間はその技術開発を夢みて
挑戦するんだらう。宇宙でのランデブーができ、月へ着
地できる現代。真暗闇の海底に沈む潜水艦のハツめざ
して、母艦から発進する《ちひろ》のドッキングは、新
しい技術への挑戦と展開をみせて神戸の造船技術の粋を
みる思いだった。



ゼネラル石油㈱の菅野さん(右)と大学病院眼科の山中さん

フィリッピン人によるピアノトリオが最高のムードをおとどける——

スナック

薔薇と薔薇

6:00p.m～1:00a.m 日曜日定休

神戸市生田区中山手通1丁目74-2(東門筋三角ビル地下1階) ☎332-2209

● 8:30a.m～0:00a.m

フィリッピン・ミュージックタイム

リザーブ水割 ￥600

リザーブボトル ￥8,000

ビール ￥400

スープ、焼き肉、ピラフ、
おにぎり(みそ汁付)など
家庭的なお食事もあります

That's entertainment
MAH MIYAKE ● MINORU OZONE
＜SAINT NOHORE＞

OPENING MUSIC SESSION



マーサ ミヤケ ● 小曽根実トリオ

＜サントノーレ北野店＞

オープニング ミュージック セッション

へのお誘い

6月6日(金) 7日(土)

P.M. 7:00～11:00

ゲストシンガー 森 哲也(トア・ロード店)
司 会 眉村 卓(作家)

今までルーレットサロンとして、親しまれてきました
＜サントノーレ北野店＞が、この6月6日より新しく
小曽根実トリオをレギュラーに迎え、ミュージックス
ポット＜サントノーレ北野店＞としてオープンいたし
ました。音楽のある楽しく豊かな北野店へぜひお立寄
り下さい。

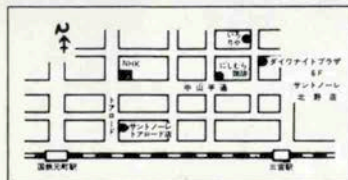
6月8日より小曽根実トリオが月～土曜日毎夜出演。

ミュージックスポット **サントノーレ**

神戸市生田区中山手通1丁目24-7 タイワナイトプラザ6F

TEL. (078)221-3886 営業時間 P.M.6:00より

SAINT NOHORE



★トア・ロード昼と夜のいこいのサロン
TEA & DRINK

サント*ノーレ

生田区中山手通2丁目トア・ロード

PHONE (078)391-3822

Tea time A.M.10時～P.M.6時
＜毎木曜休み＞

Wine time P.M.6時～12時／＜年中無休＞

神戸百店会

宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト Mikimoto Pearls 国際会館1階 (221) 0 0 6 2 International House
②宝飾 田崎真珠店 Tasaki Pearls さくらプラザ3F (391) 4 0 8 5
④宝飾 タジマ Jewel Tajima Jewel 元町通二丁目 (331) 5 7 6 1 2-motomachi
⑤時計と宝石 美田時計店 Mita Watch Shop 元町通三丁目 (331) 1 7 9 8 3-motomachi
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド Kobe Diamond トアロード Tor Road (331) 2 3 9 7

紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 Tailor Sibata 元町通四丁目 (341) 0 6 9 3 4-motomachi
⑧ネクタイ 元町バザール Motomachi Bazaar 元町通一丁目 (331) 1 4 0 1 1-motomachi
⑨紳士服 三恵洋服店 Tailor Mituei 元町通四丁目 (341) 7 2 9 0 4-motomachi
⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya 元町通三丁目 (321) 0 3 5 6 3-motomachi
⑪紳士服 十字屋洋服店 Tailor Jujiya 元町通五丁目 (341) 0 2 1 9 5-motomachi
⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe 元町通四丁目 (331) 4 7 0 7 2-motomachi
⑬ワイシャツ 神戸シャツ Kobe Shirt 大丸前山側 (331) 2 1 6 8 In front of Daimaru
⑭紳士服 洋服の粹 渡辺 Watanabe 国際会館南 (251) 8 5 0 1 センター街
⑮紳士服 ニッケショールーム Nikke Showroom 元町通三丁目 (391) 6 1 9 5 3-motomachi
⑯紳士服 神戸テーラー Kobe Tailor 阪急西口・西 Hankyu West Exit (331) 2 8 1 7
⑰紳士服飾 ウメネ Men's Shop Une センター街 1-motomachi (331) 3 1 1 2
⑱紳士シャツ 大和屋シャツ Yamatoya Shirt (331) 6 9 5 6 国際店(251)0220
⑳メンズウェア マーキュリー Men's Wear MERCURY 大丸前山側 (331) 7 8 5 7 In front of Daimaru

紳士服 西川

- ⑳紳士服飾 西川 トアロード (391) 1 4 3 3

婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑲帽子 マキシム Maxim トアロード (331) 9 5 1 1 Tor Road
⑳服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton トアロード (331) 8 1 8 Tor Road
㉑洋品 スギヤ Sugiya トアロード (331) 3 4 3 6 Tor Road
㉒ハンドバック シラサ Shirasa 元町通二丁目 (321) 0 8 0 1 1-2 2-motomachi
㉓ベビー用品 フアミリア Familiar 元町通二丁目 (391) 5555 トアロード・センター街角

- ㉔洋装 オカダ Masuya カスベ Beniya 元町通一丁目 (331) 0 0 1 3 3-motomachi
㉕洋装 マスベ Beniya センター街・元町三 (321) 5 9 9 1 3-motomachi
㉖婦人服飾 ベニヤ Beniya センター街・大丸前 (391) 4 6 2 4 Center-Gai
㉗婦人・紳士服飾 セリザワ Serizawa 国際会館一階 (221) 3 3 2 7 Kobe International House
㉘毛皮 ベニヤ Bennie Furrier(Furs) センター街・さんちタウン (331) 1833・(331) 0607
㉙高級婦人服地お仕立て三 San-ai 元町通三丁目 (331) 6 8 6 1 3-motomachi
㉚婦人服飾 オートク Soen 元町通三丁目 (331) 7 5 5 0 3-motomachi

装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ㉛ベッ甲 太田ベッ甲 Ota Co. (Tortoise-shell ware) 元町通一丁目 (331) 6 1 9 5 1-motomachi
㉜ハンドバック イクシマヤ Ikushimaya 元町通一丁目 (331) 2 4 1 5 1-motomachi
㉝アクセサリー 芸 Geimu トアロード Tor Road (331) 5 3 9 3
㉞婦人・紳士靴 クロス Cross Shoes トアロード Tor Road (391) 1 7 8 1 (代)
㉟婦人・紳士靴 ヨシオカヨシオカ Yoshioka Shoes 大丸前山側 (331) 5 1 9 0 In front of Daimaru

和装 Kimono・Geta

- ㊱呉服 ちんがら屋 Chingaraya センター街 (331) 8 7 3 6 Center-Gai
㊲呉服 みよしや Miyosiya 大丸前山側 (331) 3 3 8 8 In front of Daimaru
㊳衣裳 中川衣裳店 Nakagawa 元町通三丁目 (331) 7524・5333 Center-Gai
㊴衣裳 つるや衣裳店 Turuya 大丸前山側 (321) 0 3 6 0 In front of Daimaru

美容 Beauty Shop

- ㊵美容 ブルーあきら Blue Akira 北野町3 (221) 9080
㊶美容 ローズあきら Rose Akira 三宮本通り (331) 4461
㊷美容 美容室エリザベス Elizabeth Beauty Shop 三宮神社前 (331) 4 9 1 7

美術・工芸品 Art

- ㊸美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery 元町通一丁目 (331) 2 3 5 9 1-motomachi
㊹画材・額縁 末積製額 Suezumi トアロード (331) 1 3 0 9 Tor Road
㊺工芸 磯川工芸店 Isokawa トアロード (331) 3 3 9 8 Tor Road
㊻美術陶磁器 淡洲 Tanshudo センター街 (331) 1 7 7 0 Center-Gai
㊼新古美術 播新 Harishin 元町通三丁目 (331) 2 5 1 6 3-motomachi
㊽美術品 元町美術 元町通六丁目 (351) 0 0 8 1
㊾記念品・贈答品 平山商會 神戸駅前 (351) 1 5 5 1

家具・家庭・文化用品 Furniture・Family

- ㊿家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop 大丸前山側 (391) 3 7 3 7-9 In front of Daimaru
㊽玩具 カメヤ Kameya Toy Store 元町本店 (331) 0090 さんちタウン・元町三 (391) 4 0 4 5
㊾メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd 元町通三丁目 (331) 1 2 1 2 3-motomachi
㊿カバン 大上靴店 Oue Trunk Co. 元町通一丁目 (331) 3 9 6 2 1-motomachi
㊽ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI 元町通三丁目 (331) 1 1 7 2 3-motomachi
㊾薬品 三星堂薬局 Sanseido Pharmacy 元町通六丁目 (341) 0330・3555 6-motomachi
㊿メガネ 服部メガネ店 Hattori Optical Shop 大丸前山側 (331) 1 1 2 3 In front of Daimaru
㊽結婚儀式用品 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo トアロード長田町 (81) 1871・(575) 2251-3 Tor Road
㊾写真スタジオ ボンヌール写真室 Bonheur 元町神社前 (331) 3668・7034
㊿店舗・住宅 インテリアイリフネ Interior Irifune 南・六甲道南 (851) 3 1 9 1-4

菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ㊽和洋菓子 風月堂 Fugetsudo 元町通三丁目 (391) 2 4 1 2-5 3-motomachi
㊾瓦煎餅 亀井堂本家 Kameido Honke トアロード・0001 Tor Road
㊿菓子 雁治郎飴本舗 Ganjiroame-Honpo 多聞通橋公前 (341) 1 2 4 2 Tamon-Dori
㊽洋菓子 ドンク Donq センター街 (391) 5 4 8 1-3 Center-Gai
㊾チョコレート モロゾフ Morozoff センター街 (391) 8717 さんちタウン・元町三 (391) 2 1 4 6
㊿ドイツ菓子 ユーハイム Juchheim's 元町通三丁目 (331) 2 3 4 0 3-motomachi
㊽洋菓子 ヒロタ Hirota Confectionery 三宮センター街 (331) 2 4 2 1 Center-Gai
㊿洋菓子 ユーハイムコンフェクト Yuhaim Confectionery 三宮センター街 (331) 2 4 2 1 Center-Gai
㊽和菓子 二つ茶屋 Futatsuchaya 元町通三丁目 (331) 7 7 6 7 3-motomachi
㊾菓子 本高砂屋 Hon-Takasagoya 元町通三丁目 (331) 7 7 6 7 3-motomachi
㊿フランス菓子 ベル Bell さんちタウン (321) 1 9 0 0
㊽瓦煎餅 河南堂 Kanando 三宮京町筋 (331) 1 0 6 1-3 St. Sannomiya-north
㊾チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan 三宮京町筋 (331) 1 2 1 7 Kyomachi Street
㊿瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten 橋公社正門南角 (382) 0 0 0 8 In front of Nanko
㊽喫茶 UCC上島コーヒショッップ UCC Ishima Coffee Shop さんちタウン (391) 5 6 7 7
㊾チョコレート ゴンチャロフ Goncharoff さんちタウン (391) 3 5 6 3

和洋料理 Eating House

- ㊽日本料理 竹葉亭 Chikuyotei 阪急三宮 (331) 1 1 2 0 Sannomiya Hankyu
㊾天婦羅 可川 Okagawa 元町通三丁目 (331) 6 1 5 4 3-motomachi
㊿寿司 本成駒家 Hon-Narikomaya 三宮本通り (331) 3 2 3 6 Sannomiya hondori
㊽とんかつ 武蔵 Musasi センター街 (331) 3 7 7 1 Center-Gai
㊾スペイン料理 カルメン Carmen 阪急西口上 (331) 2 2 2 8 Hankyu West Exit
㊿欧風料理 ハナワグリル Hanawa Grill 元町通五丁目 (341) 6 4 2 5 5-motomachi
㊽ピヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo 生田柳筋 (391) 4 5 1 1 Ikuta Yanagi Street
㊾海川魚料理 時雨茶屋 Shigure Jaya 元町三丁目 (331) 0070・(331) 1060 3-motomachi
㊿軽料理 蛸の壺 Takonotsubo 元町前日東橋北 (391) 1 0 3 2 1-motomachi
㊽レストラン 北野クラブ The Kitano Club 北野クラブ隣上 (231) 2 2 5 1 1-Kitano-Cho
㊾レストラン ブランドウブラン Blanc de Blanc 京町7 7 1 5 (331) 1 0 1 1 Kyomachi
㊿ふぐ・天ぷら・寿司 栄 Sakaeya 大丸前・三宮神社東 (331) 5772・5674 2-Sannomiya
㊽寿司 又平 Matahei 生田神社前 (331) 0 9 3 5 Ikuta Street
㊿神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop 元町(西元町駅通) (351) 1 0 1 1 (代) 7-motomachi

クラブ・料亭 Night Club

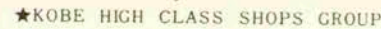
- ㊽料亭 松の家 Matsu no ya 花 (371) 1 9 2 1-2 Hanakuma
㊾ナイトクラブ 北野クラブ The Kitano Club 北野2 2 5 1 (231) 2 2 5 1 Kitano-Cho
㊿クラブ ディスコティック45 Disko Tiki 45 花 (341) 2 8 4 5 Hanakuma chudori

ホテル Hotel

- ㊽ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel 京町8 1 5 (331) 8 1 5 25-Kyomachi
㊾ホテル 六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel 六甲甲山 (891) 0 3 3 3-4 Mt. Rokko
㊿観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku 神戸 078 (904) 0 7 3 1 Arima
㊽ホテル 神戸タワーサイドホテル KOBE TOWER-SIDE HOTEL 渡止場町(中突堤) (351) 2 1 5 1 (代)

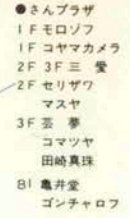
商社 Trading House

- ㊽ビール 朝日麦酒 K K Asahi Beer 相 (341) 7 3 0 1 Aoi-Cho
㊾電化製品 ナショナル電化センター National Electric Center 京町筋 (391) 7 7 4 6 Kyomachi-Suji
㊿銀行 太陽神戸銀行 Bank of Taiyokobe 本店 生田区浪花町 (331) 8 1 0 1 (代) Naniwa-Cho
㊽珈琲・紅茶 直輸入 UCC上島珈琲本社 神戸駅前 (341) 3 6 0 6



神戸百店会

神戸のユニークな専門店でお買いものを!



- * 地図の都合で記入できないメンバー
- レストラン北野クラブ
- ナイトクラブ北野クラブ
- 六甲オリエンタルホテル
- 有馬温泉 古泉閣
- 田嶋真珠本社
- ブルーあきら
- 渡辺
- インテリア イリフネ

★ファンシータウン
計店



社団法人日本青年会議所北万領土特別委員会パーティー(1975.4.26)

小集会、ご披露宴、誕生祝などのパーティーなどにご利用下さい。

5:00P.M.~12:00A.M.

(日曜祭日は5:00P.M.~11:00P.M.)



●駐車場完備●

ST. GEORGE JAPAN

個人会員

入会金20,000円 会費不要

特別会員

入会金50,000円 会費不要

ご入会のお問合わせ、お申込みは
セントジョージ・ジャパン事務局まで
PHONE 078 (242) 1234代表



板東夫妻結婚披露パーティ(1975.4.7)

No. 130 Kitano-cho 1-chome Ikuta-ku Kobe

遠い海へ出かけるころは ほんのり小麦色になつて。

盛夏を待ちかねるように、さまざまなお目見えしました。肩をなでるそよ風が、すばらしいリゾートの世界へ誘ってくれます。「健康」がフランスされた「お色気」こそ、夏の女性美。

2階レディースフロア



神戸もとまち

大丸

電話 神戸(572) 321-0121
岡山(210) 210-0121
大阪(476) 476-0121
福岡(476) 476-0121

昭和四十年一月十日 発行所／神戸市生田区東町113の1 大神戸ビル7F TEL(31) 2246 頒価二〇〇円
第三種郵便物認可 昭和五十年六月一日発行 毎月一回一日発行 凸版印刷株式会社 編集発行／小泉康夫 (送料32円)